



EXECUTIVE OFFICE OF  
**HOUSING & LIVABLE COMMUNITIES**

GOVERNOR  
MAURA T. HEALEY

SECRETARY  
EDWARD M. AUGUSTUS, JR.

LT. GOVERNOR  
KIMBERLEY DRISCOLL

**CÔNG BỐ NGAY:**

1 tháng 10, 2024

**LIÊN HỆ:**

Kevin Connor, EOHLC, (617) 874-0126, [kevin.connor@mass.gov](mailto:kevin.connor@mass.gov)

Meg Fouhy, Elevate Communications, (617) 275-6974, [mfouhy@elevatecom.com](mailto:mfouhy@elevatecom.com)

## **Hiện Tại, Mở Đăng Ký Chương Trình Hỗ Trợ Năng Lượng Gia Đình Massachusetts**

*Các hộ gia đình Massachusetts đủ điều kiện hiện có thể nộp đơn xin hỗ trợ tài chính cho mùa sưởi ấm 2024-2025*

**BOSTON** – Hôm nay, [Văn phòng Điều hành Nhà ở và Cộng đồng Đáng sống Massachusetts](#) (EOHLC) thông báo thời gian đăng ký [Chương trình Hỗ trợ Năng lượng Gia đình](#) (HEAP) cho mùa sưởi ấm mùa đông 2024-2025 sẽ mở vào 1 tháng 10. Chương trình quan trọng này hỗ trợ tài chính cho các hộ gia đình đủ điều kiện, giúp thanh toán hóa đơn sưởi ấm mùa đông, đảm bảo họ có thể giữ cho ngôi nhà của mình an toàn và ấm áp trong những tháng lạnh giá hơn.

HEAP là nguồn lực miễn phí trên toàn tiểu bang, hỗ trợ người thuê nhà và chủ nhà đủ điều kiện bằng cách thanh toán một phần hóa đơn sưởi ấm mùa đông trực tiếp cho công ty sưởi ấm của họ. Bắt đầu từ 1 tháng 10, chủ nhà và người thuê nhà có thể [nộp đơn trực tuyến](#) hoặc thông qua [cơ quan quản lý địa phương](#) trên toàn tiểu bang. Thời gian hỗ trợ kéo dài từ 1 tháng 11, 2024 đến 30 tháng 4, 2025. HEAP cung cấp trợ cấp không cần hoàn trả; tuy nhiên, hộ gia đình phải đáp ứng các yêu cầu đủ điều kiện cụ thể để đủ tiêu chuẩn.

"Không cư dân nào phải lo lắng về sưởi ấm nhà trong mùa đông", **Thư ký Nhà ở và Cộng đồng Đáng sống Ed Augustus** nói. "Chi phí cao tiếp tục gây căng thẳng cho tài chính hộ gia đình, Chương trình Hỗ trợ Năng lượng Gia đình trở nên quan trọng hơn bao giờ hết. Chúng tôi kêu gọi bất kỳ ai cần hỗ trợ sưởi ấm, hãy tìm hiểu mình có đủ điều kiện không bằng cách nộp đơn trực tuyến hoặc đến cơ quan quản lý gần nhất. Vui lòng chia sẻ thông tin giá trị này với những người thân yêu hoặc hàng xóm có thể hưởng lợi từ hỗ trợ này trong những tháng lạnh giá hơn".

Xác định đủ điều kiện bởi một số yếu tố, bao gồm quy mô hộ gia đình và tổng thu nhập gộp hàng năm của cư dân từ 18 tuổi trở lên. Hộ gia đình đủ điều kiện, bao gồm cả những hộ gia đình có chi phí sưởi ấm tính trong tiền thuê nhà, có thể nhận được hỗ trợ cho tất cả nguồn sưởi ấm, bao gồm dầu, điện, khí đốt tự nhiên, propan, dầu hỏa, gỗ và than. Hộ gia đình không cần phải được trợ cấp công cộng hoặc có hóa đơn sưởi ấm chưa thanh toán để đủ điều kiện.



Để biết thêm thông tin, [hãy tìm cơ quan HEAP địa phương](#) hoặc [nộp đơn xin HEAP tại đây](#).

###